30000717-NW6607
IFU FujiCEM 2 slide
& lock WEP

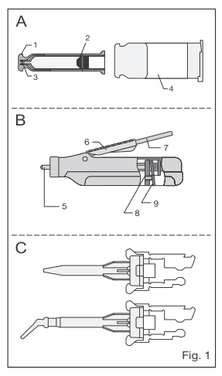
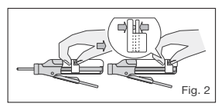


Fig. 1


Fig. 2

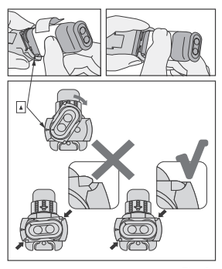
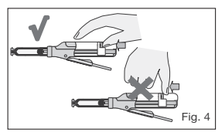
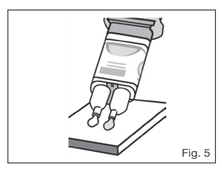


Fig. 3


Fig. 4


Fig. 5

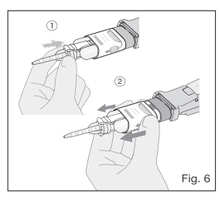
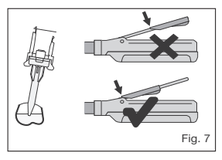


Fig. 6


Fig. 7

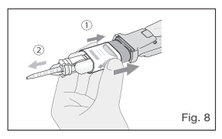


Fig. 8

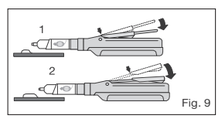


Fig. 9

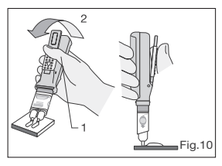
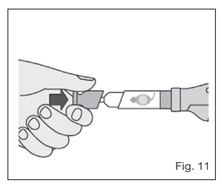


Fig.10


Fig. 11

Prior to use, carefully read the instructions for use. EN

GC FujiCEM™ 2

RADIOPAQUE REINFORCED GLASS IONOMER LUTING CEMENT

For use only by a dental professional in the indications for use.

INDICATIONS FOR USE
1. Cementation of metal-based inlays, onlays, crowns and bridges
2. Cementation of resin inlays, onlays, crowns and bridges
3. Cementation of all ceramic inlays
4. Cementation of high strength (e.g. zirconia based, lithium disilicate etc.) all ceramic inlays, onlays, crowns and bridges
5. Cementation of metal, ceramic and fiber posts

CONTRAINDICATIONS
1. Direct pulp capping.
2. In rare cases, the product may cause sensitivity in some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.

IDENTIFICATION OF PARTS (Fig. 1)
A. Paste Pak Cartridge SL
Cover 2.Inner plunger
3. Cartridge tip 4. Sleeve
B. Paste Pak Dispenser
5. Piston 6. Adjusting guide 7. Lever 8. Sliding block
9. Piston release
C. GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL (Slide & Lock System)
GC FujiCEM 2 Mixing Tip for Endo (with intraoral tip)

COMPOSITION
Paste A: Fluoro-alumino-silicate glass, dimethacrylate, methacrylate, silicon dioxide, pigment, stabilizer.
Paste B: Water, polyacrylic acid, silicon dioxide, carboxylic acid, initiator, stabilizer, pigment.

DIRECTIONS FOR USE

Paste / Paste ratio (g/g)	2.0 / 1.0
Mixing time (sec.)	10"-15"
Working time (min., sec.) (at 23°C) (from start of mixing)	2'15"
Setting Time (37°C/99°F) (min., sec.)	4'30"

ISO 9917-2 Class 1, Luting Radio-opaque

PASTE PAK CARTRIDGE SL LOADING
1. Make sure that the piston is completely retracted into the dispenser (Fig. 2).
Note :
To retract the piston, push the piston release and at the same time pull the sliding block (on the underside of the dispenser) with fingers.
2. Load the cartridge into the Paste Pak Dispenser (Fig.3). Ensure the ▲ mark on the cartridge lines up with the ▲ mark on the Paste Pak Dispenser as illustrated. Then turn the cartridge fully to the right position.
3. After cartridge loading, push the piston release forward until it stops (Fig. 4).
a) Push the piston release forward.
b) Do not push the upper side.
Note :
To remove the cartridge, retract the piston fully and turn the cartridge back to the marked positions.

A CEMENTATION TECHNIQUE – AUTOMIXING WITH GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL
1. TOOTH PREPARATION
a) Prepare tooth in usual manner. For pulp capping, use calcium hydroxide.
b) Clean the prepared tooth with pumice and water.
Note:
1) NaClO, EDTA or Chlorhexidine can be used to clean the prepared tooth. Do not use substances like H_2O_2 (hydrogen peroxide) and others disinfectants as these may lower the bond strength.
2) Use GC Fuji Plus Conditioner on the prepared tooth surface for 20 seconds for optimal adhesion.
c) Rinse thoroughly with water. Remove excess moisture by blotting with a cotton pellet or gently blowing with an oil-free air. DO NOT DESICCATE. Prepared surfaces should appear moist (glistening).
2. RESTORATION PREPARATION
Make sure that the restoration is pretreated and handled according to the manufacturers instructions.
3. DISPENSING AND AUTOMIXING
a) Remove the cartridge cover
b) Before every use, check the two openings of the cartridge tip and confirm the pastes are at the same level to ensure even flow from the cartridge.
Note:
Before dispensing the first time from a new cartridge or after a long interval in between use, bleed the pastes from the cartridge (Fig. 5).
c) Attach the GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL on the cartridge. Push the mixing tip completely until the end. (Fig. 6-1) Hold the sides of sleeve and slide it forward to lock the mixing tip (Fig.6-2).
Note :
1) Make sure the GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL is securely attached to the cartridge. If not, remove the GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL and reattach.
2) If the material has been refrigerated, leave the cartridge in room temperature for 10 minutes.
d) Set the adjusting guide to the front of the lever (Fig. 7).
Note:
Before dispensing the material into the appliances, bleed a small amount of the mixed paste on a pad.
e) Slowly depress the lever to dispense the material into the appliance.
f) After dispensing, release the lever. Slide the sleeve backward and remove the GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL (Fig. 8). Clean the cartridge tip and replace the cartridge cover (Fig. 11).
Note :
1) Do not leave the used GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL on the cartridge for a long period of time.
2) The amount of residual material in the cartridge can be confirmed by the position of the sliding block on the underside of the dispenser. As the cartridge cylinders are translucent, the residual amount can also be confirmed by the position of the inner plunger seen through the cylinders. When only a small amount of paste remains in the cartridge, the paste may not be dispensed from the GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL.
3) To avoid damage, do not drop the dispenser with the cartridge and mixing tip.
4. CEMENTATION
a) Coat the internal surface of the restoration with sufficient cement and seat immediately. The working time is 2 minutes 15 seconds from start of mixing at 23°C (74°F). Higher temperature will shorten the working time and lower temperature will prolong the working time. Maintain moderate pressure.
b) Maintain moderate pressure and make sure the restoration remains in place. Start removing excess cement with a scaler when the excess cement feels rubbery.
c) Finishing can be started 4 minutes 30 seconds after seating the restoration.

B CEMENTATION TECHNIQUE – HANDMIXING
1. TOOTH PREPARATION
Refer to A. 1.
2. RESTORATION PREPARATION
Refer to A. 2.
3. DISPENSING
a) Remove the cartridge cover.
b) Depress the lever to dispense the required amounts of paste onto the mixing pad.
Note :
1) Before dispensing the first time from a new cartridge or after a long interval in between use, bleed the pastes from the cartridge (Fig. 5).
2) The adjusting guide can be moved forwards or backwards to change the quantity of material to be dispensed (Fig. 9).
1. Position of adjusting guide for one inlay.
2. Position of adjusting guide for one crown.
c) While depressing the lever (Fig. 10-1), level and cut off the extruded material from the cartridge tips by moving the cartridge and dispenser to an upright position on the mixing pad (Fig. 10-2).
d) When the lever is released after dispensing, residual pastes at the cartridge tips are retracted into the cartridge. Clean the cartridge tip and replace the cartridge cover (Fig. 11).
Note :
The amount of residual material in the cartridge can be confirmed by the position of the sliding block on the underside of the dispenser. As the cartridge cylinders are translucent, the residual amount can also be confirmed by the position of the inner plunger seen through the cylinders.
4. MIXING
After dispensing, spread the two pastes thinly on the mixing pad using a plastic spatula. Mix thoroughly, with lapping strokes, for 10 seconds. Be careful not to incorporate air bubbles.
Note :
1) Larger amount of paste requires a longer mixing time (15 seconds).
2) Do not mix GC FujiCEM 2 pastes with other materials.
5. CEMENTATION
Refer to A. 4. Refrigeration of the cartridge is recommended to extend the working time.

CLEANING / STERILIZATION OF PASTE PAK DISPENSER
For cleaning and sterilization of PASTE PAK DISPENSER, refer to the respective instructions for use.

SHADE
Light Yellow

STORAGE
Recommended for optimal performance, store in a cool and dark place (4-25°C / 39-77°F).

PACKAGES
1. GC FujiCEM 2 Automix
Paste Pak Cartridge SL (13,3g / 7.2 mL) (2), GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL (44)
2. GC FujiCEM 2 Refill
Paste Pack Cartridge SL (13,3g / 7.2 mL) (2) with mixing pad (No. 22)
3. GC FujiCEM 2 Automix Starter kit with GC FujiCEM 2 Dispenser
Paste Pak Cartridge SL (13,3g / 7.2 mL) (1), GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL (15), GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL for Endo (5), GC FujiCEM 2 Dispenser (1)
4. GC FujiCEM 2 Automix Starter kit with Paste Pak Dispenser
Paste Pak Cartridge SL (13,3g / 7.2 mL) (1), GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL (15), GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL for Endo (5), Paste Pak Dispenser (1)
5. GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL, Refill pack
GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL (20)
6. GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL for Endo, Refill pack
GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL for Endo (10)
7. Paste Pak Dispenser (1)
8. GC FujiCEM 2 Dispenser (1)

CAUTION
1. In case of contact with oral tissue or skin, remove immediately with a sponge or cotton soaked in alcohol. Flush with water. To avoid contact, a rubber dam and/or cocoa butter can be used to isolate the operation field from the skin or oral tissue.
2. In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
3. In rare cases metal may cause sensitivity to some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of Paste Pak Dispenser(nickel-plated aluminum) and refer to a physician.
4. Store Paste Pak Dispenser away from chemicals such as iodine tincture containing halogen element. Otherwise the dispenser may discolor.
5. GC Fuji PLUS CONDITIONER contains 2%Ferric Chloride. It is not recommended to use GC Fuji PLUS CONDITIONER in combination with products containing Epinephrine as this may stain oral tissue.
6. Do not use GC FujiCEM 2 in combination with eugenol containing materials as eugenol may hinder GC FujiCEM 2 from setting or bonding properly.
7. This product is not indicated for filling or core build-up.
8. The GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL (including intraoral tip) is for single use only. To prevent cross contamination between patients, do not reuse the GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL. The GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL cannot be sterilized in an autoclave or chemiclave.
9. Personal protective equipment (PPE) such as gloves, face masks and safety eyewear should always be worn.

Some products referenced in the present IFU may be classified as hazardous according to GHS.
Always familiarize yourself with the safety data sheets available at: http://www.gc.dental/europe
They can also be obtained from your supplier.

CLEANING AND DISINFECTING:
MULTI-USE DELIVERY SYSTEMS: to avoid cross- contamination between patients this device requires mid- level disinfection. Immediately after use inspect device and label for deterioration. Discard device if damaged.
DO NOT IMMERSE. Thoroughly clean device to prevent drying and accumulation of contaminants.
Disinfect with a mid-level registered healthcare-grade infection control product according to regional/national guidelines.

For the Summary of Safety and Clinical Performance (SSCP) please see EUDAMED database (https://ec.europa.eu/tools/eudamed) or contact us at Regulatory.gce@gc.dental

Undesired effects- Reporting:
If you become aware of any kind of undesired effect, reaction or similar events experienced by use of this product, including those not listed in this instruction for use, please report them directly through the relevant vigilance system, by selecting the proper authority of your country accessible through the following link: https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en as well as to our internal vigilance system:
vigilance@gc.dental
In this way you will contribute to improve the safety of this product.

UK Responsible Person
GC UNITED KINGDOM Ltd.
Coopers Court Newport Pagnell Buckinghamshire
MK16 8JS United Kingdom

Last revised: 05/2025

Vor der Benutzung bitte die Gebrauchsanweisung gründlich lesen. DE

GC FujiCEM™ 2

RÖNTGENSICHTBARER VERSTÄRKTER GLAS- IONOMER-BEFESTIGUNGSZEMENT

Nur zur Verwendung durch zahnärztliches Fachpersonal gemäß den Anwendungshinweisen.

INDIKATIONEN ZUR ANWENDUNG
1. Befestigung von metallbasierten Inlays, Onlays, Kronen und Brücken
2. Befestigung von kunststoffbasierten Inlays, Onlays, Kronen und Brücken
3. Befestigung von vollkeramischen Inlays
4. Befestigung von hochfesten (z.B. zirkonbasierenden oder Lithium-Disilikaten etc) vollkeramischen Inlays, Onlays, Kronen und Brücken.
5. Befestigung von Metall-, Keramik- und Glasfaserstiften

KONTRAINDIKATIONEN
1. Direkte Pulpaüberkappung.
2. In seltenen Fällen kann es zu einer Sensibilisierung kommen. Bei Auftreten einer solchen die Benutzung abbrechen und einen Arzt aufsuchen.

BEZEICHNUNG DER EINZELTEILE (Abb.: 1)
A. Kartusche (Paste Pak Cartridge SL)
Abdeckung 2.innerer Kolben
3. Kartuschenspitze 4. Manschette
B. Paste Pak Dispenser
5. Kolben 6. Justierung 7. Hebel
8. Gleitstück 9. Hebelfreigabe
C. GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL (Slide & Lock System)
GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL für Endo (mit Intraoral Tip)

ZUSAMMENSETZUNG
Paste A: Fluor-alumino-silikatglas, methacrylat, dimethacrylat, siliciumdioxid, pigment, stabilisator.
Paste B: Wasser, polyacrylsäure, siliciumdioxid, karbonsäure, initiator, stabilisator, pigment.

VERARBEITUNG

Paste / Paste-Verhältnis (g/g)	2.0 / 1.0
Anmischzeit (Sek.)	10"-15"
Verarbeitungszeit (Min., Sek.) (bei 23°C) (ab Beginn des Anmischens)	2'15"
Abbindezeit (37°C/99°F) (Min., Sek.)	4'30"

ISO 9917-2 Klasse 1, Befestigung Röntgendicht

EINSETZEN DER KARTUSCHE
1. Sicherstellen, daß der Kolben komplett in den Dispenser zurückgefahren ist (Abb.: 2).
Anm.:
Um den Kolben einzufahren, den Kolbenlöseknopf drücken und gleichzeitig das Gleitstück an der Unterseite des Dispensers zurückziehen.
2. Die Kartusche in den Dispenser einsetzen (Abb.: 3). Sicherstellen, daß die Markierung ▲ auf der Kartusche mit der Markierung ▲ auf dem Dispenser übereinstimmt, wie in der Abbildung gezeigt; anschließend die Kartusche komplett drehen, um die richtige Position zu erreichen.
3. Nach dem Einsetzen den Kolbenlösehebel bis zum Anschlag nach vorne schieben (Abb.: 4).
a) Den Kolbenlösehebel nach vorne schieben bis er stoppt.
b) Dabei nicht den Hebel drücken. Anm.:
Zum Entfernen der Kartusche den Kolben komplett zurückfahren und die Kartusche herausdrehen.

A ANWENDUNG – ANMISCHEN MIT DEM GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL
1. PRÄPARATION
a) Die Zähne wie gewohnt präparieren. Zum Abdecken der Pulpa Kalziumhydroxid verwenden.
b) Den fertig präparierten Zahn gründlich mit Wasser und Bimsstein reinigen.
Anm.:
1) NaClO, EDTA oder Chlorhexidin können zum Reinigen des präparierten Zahnes verwendet werden. Verwenden Sie keine Substanzen wie H_2O_2 (Wasserstoffperoxid) oder andere Desinfektionsmittel, da diese die Haftwerte reduzieren können.
2) Durch Anwendung von GC Fuji Plus Conditioner (20 Sek.) wird eine optimale Adhäsion erzielt.
c) Gründlich mit Wasser spülen und mit einem Tupfer oder ölfreier Druckluft von überschüssigem Wasser befreien. NICHT AUSTROCKNEN. Die Oberfläche sollte feucht-glänzend erscheinen.
2. VORBEREITUNG DER RESTAURATION
Die Restauration gem. den Anweisungen des Herstellers vorbereiten und behandeln.
3. ANMISCHEN UND AUSBRINGEN
a) Die Schutzkappe der Kartusche entfernen.
b) Vor jeder Benutzung bitte kontrollieren, das in beiden Kartuschen-Spitzen der Stand des Materials auf gleichem Niveau ist, um ein einheitliches Anmischverhältnis zu erzielen.
Anm.:
Vor der erstmaligen Benutzung einer neuen Kartusche oder nach längerer Nichtbenutzung etwas Material aus den Kartuschenspitzen auspressen, um diese zu egalisieren (Abb.: 5).
c) Stecken Sie den GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL an die Kartusche. Drücken Sie den Mixing Tip komplett bis ans Ende der Kartusche(Abb.: 6-1). Schieben Sie nun die Manschette nach vorne um den Mixing Tip zu fixieren (Abb.: 6-2).
Anm.:
1) Sicherstellen, daß der GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL fest auf der Kartusche sitzt; ansonsten lösen und erneut anbringen.
2) Wenn das Material gekühlt wurde, bitte 10 Minuten bei Raumtemperatur aufwärmen lassen.
d) Die Justierung ganz nach vorne schieben (Abb.: 7)
Anm.:
Vor der Benutzung des Materials ein wenig Material auf einen Anmischblock ausdrücken.
e) Den Hebel langsam drücken, um das Material anzumischen und auszudrücken.
f) Nach dem Ausbringen den Hebel loslassen. Schieben Sie die Manschette zurück und entfernen Sie den GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL (Abb.: 8). Die Kartuschenspitzen reinigen und mit der Kappe verschliessen (Abb.: 11).
Anm.:
1) Den GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL nicht für längere Zeit auf der Kartusche belassen.
2) Die Menge des in der Kartusche befindlichen Materials kann durch die Position des Schiebers auf der Unterseite des Dispensers festgestellt werden. Da die Kartusche transluzent ist, kann auch die Position der in der Kartusche befindlichen Kolben einen Hinweis auf die verbleibende Menge geben. Bei einer zu geringen Restmenge wird evtl. keine angemischte Paste mehr aus dem GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL austreten.
3) Um Schäden zu vermeiden, den Dispenser mit Kartusche und Mixing Tip SL nicht fallen lassen.
4. ZEMENTIEREN
a) Die innere Oberfläche der Restauration mit ausreichend Zement bedecken und sofort einsetzen. Die Verarbeitungszeit beträgt ab Beginn des Anmischens bei 23°C zwei Minuten und 15 Sekunden. Hohe Temperaturen verkürzen die Verarbeitungszeit wohingegen niedrige Temperaturen die Verarbeitungszeit verlängern. Leichten Druck auf die Restauration ausüben.
b) Behalten Sie einen moderaten Druck bei und stellen Sie sicher, dass die Restauration nicht mehr bewegt wird. Überschüssiges Material mit einem Scaler entfernen, sobald das Material eine gummiartige Konsistenz aufweist.
c) Mit dem Finieren kann nach 4 Minuten 30 Sek. begonnen werden.

ANWENDUNG - HANDANMISCHEN
1. PRÄPARATION
Siehe A.1
2. VORBEREITUNG DER RESTAURATION
Siehe A.2.
3. ANMISCHEN UND AUSBRINGEN
a) Die Schutzkappe der Kartusche entfernen.
b) Den Hebel langsam drücken, bis die benötigte Materialmenge auf dem Anmischblock ist.
Anm.:
1) Vor der erstmaligen Benutzung einer neuen Kartusche oder nach längerer Nichtbenutzung etwas Material aus den Kartuschenspitzen auspressen, um diese zu egalisieren (Abb.: 5).
2) Durch Vor-oder Zurückschieben der Justierung kann die auszubringende Menge an Material vorgewählt werden (Abb. 9).
1. Position für ein Inlay
2. Position für eine Krone.
c) Während des Auspressen den Dispenser allmählich anheben, um am Ende das austretende Material durch Anheben abzuschneiden (Abb. 10-1 und 10-2).
d) Wenn der Hebel nach dem Ausbringen gelöst wird, könnte sich anhaftendes Material in das Innere der Kartusche zurückziehen – deshalb vorher die Kartuschenspitzen reinigen und die Kappe aufsetzen. (Abb.: 11).
Anm.:
Die Menge des in der Kartusche befindlichen Materials kann durch die Position des Schiebers auf der Unterseite des Dispensers festgestellt werden. Da die Kartusche transluzent ist, kann auch die Position der in der Kartusche befindlichen Kolben einen Hinweis auf die verbleibende Menge geben.
4. ANMISCHEN
Nach dem Ausbringen, die beiden Pasten dünn auf einem Block mit einem Kunststoffspatel ausstreichen und anmischen. Gründlich mit kreisenden Bewegungen 10 Sekunden anmischen; dabei Luftblasenbildung vermeiden.
Anm.:
1) Größere Mengen benötigen eine längere Anmischzeit (15 Sek.).
2) GC FujiCEM 2 Pasten nicht mit anderen Materialien mischen.
5. ZEMENTIEREN
Siehe A.4. Es wird empfohlen, die Kartusche zu kühlen, um die Verarbeitungszeit zu verlängern.

REINIGUNG / STERILISATION DES PASTE PAK DISPENSERS
Reinigung und Sterilisation des Paste Pak Dispensers sind in der zugehörigen Anleitung beschrieben.

FARBTON
Hellgelb

AUFBEWAHRUNG
Empfehlung für die optimalen Eigenschaften:Kühl und trocken lagern (4-25°C / 39-77°F).

PACKUNGEN
1. GC FujiCEM 2 Automix
Paste Pak Kartusche SL (13,3g / 7.2 ml) (2), GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL (44)
2. GC FujiCEM 2 Nachfüllpackung
Paste Pak Kartusche SL (13,3g / 7.2 ml) (2) mit Mischblock (No. 22)
3. GC FujiCEM 2 Automix Starter Kit mit GC FujiCEM 2 Dispenser
Paste Pak Kartusche SL (13,3g / 7.2 ml) (1), GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL (15), GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL für Endo (5), GC FujiCEM 2 Dispenser (1)
4. GC FujiCEM 2 Automix Starter Kit mit Paste Pak Dispenser
Paste Pak Kartusche SL (13,3g / 7.2 ml) (1), GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL (15), GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL für Endo (5), Paste Pak Dispenser (1)
5. GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL, Nachfüllpackung GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL (20)
6. GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL für Endo, Nachfüllpackung GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL für Endo (10)
7. Paste Pak Dispenser (1)
8. GC FujiCEM 2 Dispenser (1)

VORSICHT
1. Bei Haut- oder Mundgewebekontakt sofort mit einem alkoholgetränkten Tupfer reinigen und mit Wasser gut spülen. Zur Vermeidung von Gewebekontakten kann ein Kofferdam gelegt oder mit Kakaobutter abgedeckt werden.
2. Bei Augenkontakt sofort mit viel Waser spülen und einen Arzt aufsuchen.
3. In seltenen Fällen kann das Metall des Paste Pak Dispensers allergische Reaktionen auslösen (nickelbeschichtetes Aluminium). In diesem Fall ist die Benutzung zu unterlassen und ein Mediziner aufzusuchen.
4. Den Paste Pak Dispenser nicht mit halogenhaltigen Stoffen (z.B. Jodtinktur) in Kontakt bringen, da dadurch Verfärbungen auftreten können.Konsultez un médecin.
5. GC Fuji PLUS CONDITIONER enthält 2% Eisenchlorid; es wird von der Verwendung zusammen mit epinephrinhaltigen Materialien wegen der Gefahr von Verfärbungen abgeraten.
6. GC FujiCEM 2 nicht in Verbindung mit eugenolhaltigen Materialien verwenden, da Eugenol das korrekte Aushärten von GC FujiCEM 2 behindern kann.
7. Dieses Produkt ist nicht als Füllungs- oder Stumpfaufbaumaterial geeignet.
8. Der GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL (inklusive der intraoralen Spitze) ist nur für den Einmalgebrauch bestimmt. Um Kreuzkontaminationen zwischen Patienten zu vermeiden, verwenden Sie den GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL nur einmal. Der GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL kann nicht in einem Autoklaven oder Chemiklaven sterilisiert werden.
9. Es sollte stets eine persönliche Schutzausrüstung (PSA) wie Handschuhe, Mundschutz und Schutzbrille getragen werden.

Einige Produkte, auf die in der vorliegenden Gebrauchsanleitung Bezug genommen wird, können gemäß dem GHS als gefährlich eingestuft sein.
Machen Sie sich immer mit den Sicherheitsdatenblättern vertraut, die unter folgendem Link erhältlich sind:
http://www.gc.dental/europe
Die Sicherheitsdatenblätter können Sie außerdem bei Ihrem Zulieferer anfordern.

REINIGUNG UND DESINFEKTION:
VERPACKUNG ZUM MEHRFACHEN GEBRAUCH: um Kreuzkontaminationen zwischen Patienten zu vermeiden, ist eine Desinfektion mit einem geeigneten Desinfektionsmittel erforderlich. Produkt direkt nach dem Gebrauch auf Abnutzung oder Beschädigung untersuchen. Bei Beschädigung, Material entsorgen.
NIEMALS TAUCHDESINFIZIEREN. Das Material gründlich reinigen und vor Feuchtigkeit schützen, um Kreuzkontaminationen zu vermeiden.
Desinfizieren Sie mit einem für Ihr Land zugelassenen und registrierten (mid-level registered) Desinfektionsmittel.

Für die Zusammenfassung der Sicherheit und klinischen Leistung (SSCP) besuchen Sie bitte die EUDAMED-Datenbank (https://ec.europa.eu/tools/eudamed) oder kontaktieren Sie uns unter Regulatory.gce@gc.dental

Unerwünschte Wirkungsberichte:
Wenn Sie sich einer unerwünschten Wirkung, Reaktion oder ähnlichen Vorkommnisse bewusst werden, die durch die Verwendung dieses Produktes erlebt werden, einschließlich derer, die nicht in dieser Gebrauchsanweisung aufgeführt sind, melden Sie diese bitte direkt über das entsprechende Meldebehörde, indem Sie die richtige Autorität Ihres Landes zugänglich über den folgenden Link auswählen:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
Sowie zu unserer internen Meldestelle: :
vigilance@gc.dental
Auf diese Weise tragen Sie dazu bei, die Sicherheit dieses Produktes zu verbessern

Zuletzt aktualisiert: 05/2025

Avant toute utilisation, lire attentivement les instructions d'emploi. FR

GC FujiCEM™ 2

CIMENT VERRE-IONOMÈRE RENFORCÉ RADIOOPAQUE POUR SCELLEMENT

A utiliser uniquement par un professionnel dentaire et dans le respect des indications d'utilisation.

INDICATIONS
1. Scellement d'inlays, onlays, couronnes, bridges à base métallique
2. Scellement d'inlays, onlays, couronnes, bridges à base de résine
3. Scellement de tous inlays céramique
4. Scellement inlays, onlays, couronnes et bridges tout céramique haute résistance (ex : à base de zircone, disilicate de lithium…).
5. Scellement des tenons fibre de verre, céramique et métallique

CONTRE INDICATIONS
1. Coiffage pulpaire direct.
2. Dans de rares cas ce produit peut entraîner des réactions allergiques chez certaines personnes. Si tel est le cas, ne plus utiliser ce produit et consulter un médecin.

IDENTIFICATION DES ELEMENTS (Fig. 1)
A. Cartouche de pâte
Capuchon 2. Piston interne
3. Embout de la cartouche 4. Cartouche
B. Distributeur de pâte
5. Piston 6. Guide d'ajustement 7. Levier
8. Bloc coulissant 9. Piston de retrait
C. GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL (embout de mélange avec système Slide & Lock)
GC FujiCEM 2 Mixing Tip pour Endo (avec embout intra-oral)

COMPOSITION
Pâte A: Verre fluoro-alumino-silicate, méthacrylate, diméthacrylate, dioxyde de silicium, pigment, stabilisateur
Pâte B: Eau, acide polyacrylique, dioxyde de silicium, acide carboxylique, initateur, stabilisateur, pigment.

MODE D'EMPLOI

Ratio Pâte/Pâte (g/g)	2.0 / 1.0
Temps de mélange (sec.)	10"-15"
Temps de travail (min., sec.) (à 23°C) (à partir du début du mélange)	2'15"
Temps de prise (37°C/99°F) (min., sec.)	4'30"

ISO 9917-2 Classe 1, Luting Radio-opaque

CHARGEMENT DE LA CARTOUCHE PASTE PAK SL
1. S'assurer que le piston est complètement rétracté dans le distributeur. (Fig. 2).
Note :
Pour rétracter le piston : poussez sur le piston de retrait et dans le même temps avec le doigt, le bloc coulissant (au-dessous du distributeur).
2. Chargez la cartouche dans le distributeur (Fig. 3). Assurez-vous que les marques ▲ sur la cartouche sont alignées avec les marques ▲ du distributeur comme illustré. Puis tournez la cartouche complètement dans la bonne position.
3. Après avoir chargé la cartouche, poussez le piston jusqu'à ce qu'il s'arrête. (Fig. 4).
a) Poussez le piston vers l'avant.
b) Ne poussez pas sur le coté supérieur.
Note :
Pour retirer la cartouche, rétractez complètement le piston et tournez la cartouche dans la position initiale.

A TECHNIQUE DE SCELLEMENT – AUTOMELANGE AVEC GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL (embout de mélange)
1. PREPARATION DE LA DENT
a) Préparez la dent de façon habituelle. Pour le coiffage pulpaire, utilisez de l'hydroxyde de calcium.
b) Nettoyez les dents préparées avec de l'eau et de la ponce.
Note :
1) L'hypochlorite de soduim, EDTA ou la chlorhexidine peuvent être utilisés pour nettoyer les surfaces préparées de la dent.
Ne pas utiliser de substances telles que H_2O_2 (peroxyde d'hydrogène) ou tout autre désinfectant qui pourrait altérer la force d'adhésion.
2) Si vous le souhaitez, la dent préparée peut être traitée avec le conditionneur GC Fuji Plus pendant 20 secondes pour une adhésion optimale.
c) Rincez soigneusement à l'eau. Séchez doucement avec une boulette de coton ou avec une seringue à air. NE PAS DESHYDRATER. Les meilleurs résultats sont obtenus lorsque la surface de la préparation apparaît humide (brillante).
2. PREPARATION DE LA RESTAURATION
Assurez-vous que la restauration est prétraitée et manipulée selon les instructions du fabricant.
3. DISTRIBUTION ET AUTOMELANGE
a) Retirez le capuchon de la cartouche.
b) Avant toute utilisation, vérifiez la bonne ouverture des embouts de la cartouche et assurez-vous que les pâtes sont au même niveau pour garantir un bon écoulement de la cartouche.
Note :
Avant la toute première distribution d'une nouvelle cartouche ou après un long intervalle entre deux utilisations, expulsez un peu de pâtes de la cartouche (Fig.5).
c) Fixez l'embout mélangeur (GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL) sur la cartouche. Poussez à fond l'embout mélangeur. (Fig.6-1). Maintenez les côtés de la cartouche et faites-la glisser vers l'avant pour verrouiller l'embout mélangeur. (Fig. 6-2)
Note :
1) Assurez-vous que GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL est bien attaché à la cartouche. Si ce n'est pas le cas, retirez l'embout et recommencez l'opération.
2) Si le matériau a été réfrigéré, laissez la cartouche à température ambiante pendant 10 minutes.
d) Positionnez le guide d'ajustement sur le devant du levier (Fig. 7).
Note :
Avant de distribuer le matériau dans les éléments, faites sortir une petite quantité de pâtes mélangées sur un bloc.
e) Abaissez doucement le levier pour distribuer le matériau.
f) Après distribution, relâchez le levier. Faites glisser la cartouche en arrière et retirez le Mixing Tip SL (Fig. 8). Nettoyez l'embout de la cartouche et replacez le capuchon(Fig.11).
Note :
1) Ne pas laisser pendant une longue période l'embout de mélange sur la cartouche.
2) La quantité de matériau restant dans la cartouche peut être vérifiée par la position du bloc coulissant sur le dessus du distributeur. Dans la mesure où les cylindres sont transparents, la quantité résiduelle de matériau peut également être confirmée par la position du piston interne dans les cylindres. Lorsqu'il ne reste plus qu'une toute petite quantité de pâte dans le distributeur il n'est plus possible pour l'extraire d'utiliser l'embout de mélange GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL.
3) Pour éviter tout dommage, ne laissez pas le distributeur avec la cartouche et l'embout de mélange.
4. SCELLEMENT
a) En cas de contact avec les tissus oraux ou la peau, retirez immédiatement avec une éponge ou un coton enduit d'alcool. Rincez à l'eau. Pour éviter tout contact, une digue en caoutchouc ou beurre de cacao peuvent être utilisés pour isoler le champ opératoire des tissus.
2. En cas de contact avec les yeux, rincez immédiatement avec de l'eau et consulter un médecin.
3. Dans de rares cas, le métal peut entraîner, chez certaines personnes, des réactions allergiques. Si de telles réactions se produisent, cessez d'utiliser le Paste Pak Dispenser (Nickel plaqué aluminium) et consultez un médecin.
4. Conservez le distributeur de pâtes loin de produits chimiques comme la teinture d'iode contenant des éléments halogène. Le distributeur pourrait être décoloré.
5. GC Fuji Plus Conditioner contient 2% de chlorure ferrique. Il est recommandé de ne pas utiliser GC Fuji Plus conditioner en combinaison avec des produits contenant de l'Epinéphrine au risque de coloration du tissu buccal.
6. Ne pas utiliser GC FujiCEM 2 en combinaison avec des matériaux contenant de l'eugénol car l'eugénol peut être responsable d'une prise et adhésion insuffisantes.
7. Ce produit n'est pas indiqué pour les obturations ou les reconstitutions de moignon.
8. Le GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL (y compris l'embout intra-oral) est à usage unique. Pour éviter la contamination croisée entre les patients, ne pas réutiliser le GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL. Le GC FujiCEM 2 Mixing Tip SL ne peut pas être stérilisé à l'autoclave ou bain chimique.
9. Un équipement de protection individuel (PPE) comme des gants, masques et lunettes de sécurité doit être porté.

Certains produits mentionnés dans le présent mode d'emploi peuvent être classés comme dangereux selon le SGH.
Penser à vous familiariser avec les fiches de données de sécurité disponibles sur : http://www.gc.dental/europe Vous pouvez également les obtenir auprès de votre distributeur.

NETTOYAGE ET DESINFECTION
SYSTEMES DE DISTRIBUTION MULTI-USAGE : pour éviter toute contamination croisée entre les patients, ce dispositif nécessite une désinfection de niveau intermédiaire.
Immédiatement après utilisation, inspecter le dispositif et l'étiquette. Jeter le dispositif s'il est endommagé.
NE PAS IMMERGER. Nettoyer soigneusement le dispositif pour prévenir l'assèchement et l'accumulation de contaminants.
Désinfecter avec un produit de contrôle de l'infection de niveau intermédiaire selon les directives régionales / nationales.

Pour le Résumé des Caractéristiques de Sécurité et des Performances Cliniques (RCSPC) consultez la base de données EUDAMED https://ec.europa.eu/tools/eudamed) ou contactez-nous à l'adresse Regulatory.gce@gc.dental

Déclaration d'effets indésirables :
Si vous avez connaissance d'effets indésirables, de réactions ou d'événements de ce type résultant de l'utilisation de ce produit, y compris ceux non mentionnés dans cette notice, veuillez les signaler directement via le système de vigilance approprié, en sélectionnant l'autorité compétente de votre pays accessible via le lien suivant :
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
ainsi qu'à notre système de vigilance interne : vigilance@gc.dental

Vous contribuerez ainsi à améliorer la sécurité de ce produit.

Dernière mise à jour: 05/2025

Leggere attentam

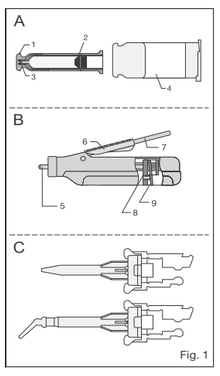
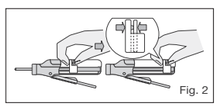
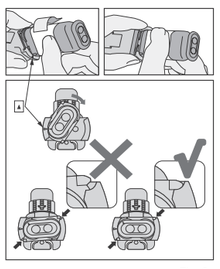
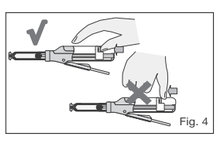
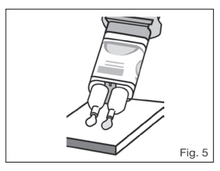


Fig. 1


Fig. 2


Fig. 3


Fig. 4


Fig. 5

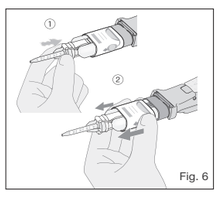
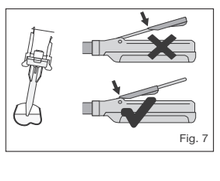


Fig. 6


Fig. 7

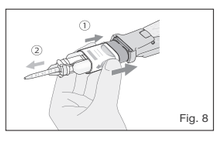


Fig. 8

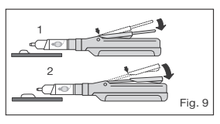


Fig. 9

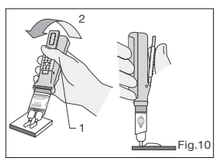
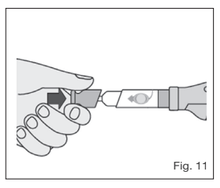


Fig.10


Fig. 11

Lees voor gebruik zorgvuldig de gebruiksaanwijzing. NL

GC FujiCEM™ 2

RADIOPAAK VERSTERKT GLASIONOMEER BEVESTIGINGSCEMENT

Alleen te gebruiken door tandheelkundig gekwalificeerden in de vermelde gebruiksindicaties.

GEBRUIKSINDICATIES
1. Cementeren van inlays, onlays, kronen en bruggen met als basis metaal
2. Cementeren van inlays, onlays, kronen en bruggen van kunsthars
3. Cementeren van alle typen keramische inlays
4. Voor het cementeren van (o.a. zirconia, lithium disilicaat enz.) alle volledig keramische inlays, onlays, kronen en bruggen.
5. Cementeren van metalen, keramische en fiberglas versterkte wortelstiften

CONTRA-INDICATIES
1. Directe pulpaoverkapping.
2. In sommige gevallen kan een overgevoeligheid voor het product niet worden uitgesloten. Mochten zich allergische reacties voordoen, dan moet de toepassing in die gevallen worden stopgezet en een arts worden geconsulteerd.

BENOEMING VAN DE ONDERDELEN (Fig. 1)
A. Paste Pak Cartridge SL
   1. Dop 2. Dubbele zuiger
   3. Cartridge-tip 4.Schuifdeel
B. Paste Pak Dispenser
   5. Dubbele plunjer 6. Vingergrip 7. Hefboom
   8. Schuifblok 9. Ontgrendelhendel
C. GC FujiCEM 2 Mengnaalden SL
   GC FujiCEM 2 Mengnaalden SL voor Endo (met intra-orale tip)

SAMENSTELLING
Pasta A: Fluoro-aluminosilicaatglas, methacrylaat, dimethacrylaat, siliciumdioxid, pigment, stabilisator.
Pasta B: Water, polyacrylzuur, siliciumdioxid, carboxylzuur, initiator, stabilisator, pigment.

GEBRUIKSAANWIJZING

Verhouding pasta / pasta (g/g)	2.0 / 1.0
Mengtijd (sec.)	10''-15''
Verwerkingstijd (min., sec.) (bij 23°C) (vanaf het begin van het mengen)	2'15''
Uithardingstijd (37°C/99°F) (min., sec.)	4'30''

ISO 9917-2 Klasse 1, Cementeren Radio-opaak

HET PLAATSEN VAN DE PASTE PAK CARTRIDGE SL
1. Verzeker u ervan dat de dubbele plunjer volledig in de dispenser is geschoven (Fig. 2).
   Opmerking:
   Om de dubbele plunjer terug te schuiven, houdt u beide, het schuifblok en de ontgrendelhendel (aan de onderkant van de dispenser) tussen de vingers en trek ze samen terug.
2. Plaats de cartridge in de Paste Pak Dispenser (Fig. 3). Zorg ervoor dat het ▲ markeringsteken op de cartridge en het ▲ markeringsteken op de Paste Pak Dispenser tegenover elkaar staan, zoals afgebeeld. Draai dan de cartridge volledig in de juiste positie.
3. Na het plaatsen van de cartridge, schuift u de ontgrendelhendel naar voren tot hij niet verder kan (Fig. 4).
   a) Schuif de ontgrendelhendel naar voren.
   b) Druk niet op de bovenste rand.
      Opmerking:
      Om de cartridge te verwijderen, trek de ontgrendelhendel volledig terug en draai de cartridge tot de markeringen weer tegenover elkaar staan.

A CEMENTEERTECHNIEK – AUTOMATISCH MENGEN MET DE GC FujiCEM 2 Mengnaald SL
1. PREPAREREN VAN HET ELEMENT
   a) Prepareer het element op de gebruikelijke wijze. Gebruik voor pulpa-overkapping calciumhydroxide.
   b) Reinig het geprepareerde element met puimsteen en water.
      Opmerking:
      1) NaClO, EDTA of chloorhexidine kunnen worden gebruikt om het geprepareerde element te reinigen. Gebruik geen vloeistoffen zoals H_2O_2 (waterstofperoxide) en andere desinfectantia daar deze de hechtsterkte kunnen doen verminderen.
      2) Voor een optimale hechting kan het oppervlak van het element zonodig 20 seconden met GC Fuji PLUS CONDITIONER behandeld worden.
   c) Spoel grondig met water. Droog door te deppen met een katoenen watje of door zachtjes te blazen met een luchtspuit. NIET UITDROGEN. Het behandelde oppervlak moet nog enigszins vochtig zijn (glinsteren).
2. PREPAREREN VAN DE RESTAURATIE
   Zorg ervoor dat de restauratie wordt voorbehandeld volgens de instructies van de desbetreffende fabrikant.
3. EXTRUDEREN EN AUTOMATISCH MENGEN
   a) Verwijder de dop van de cartridge.
   b) Controleer voor ieder gebruik of de pasta's bij de twee openingen van de cartridge-tip op gelijke hoogte zijn, om van een gelijkmatige uitstroom verzekerd te zijn.
      Opmerking:
      Indien de cartridge voor het eerst wordt gebruikt of langere tijd niet is gebruikt, druk dan een beetje pasta uit beide openingen (Fig. 5).
   c) Bevestig de GC FujiCEM 2 Mengnaald SL op de cartridge. Druk de mengtip volledig tot aan het einde (Fig. 6-1). Houd de zijkanten van het schuifdeel vast en schuif naar voren om de mengtip te blokken. (Fig.6-2).
      Opmerking:
      1) Controleer of de GC FujiCEM 2 Mengnaald SL goed is bevestigd op de cartridge. Zo niet, verwijder de GC FujiCEM 2 Mengnaald SL en bevestig deze opnieuw.
      2) Als het materiaal gekoeld is bewaard, laat dan de cartridge op kamertemperatuur komen gedurende 10 minuten.
   d) Schuif de vingergrip naar het voorste deel van de hefboom (Fig. 7).
      Opmerking:
      Spuit eerst een klein beetje op een mengblok (gebruik dit niet) alvorens het materiaal in de restauratie aan te brengen.
   e) Druk de hefboom langzaam in tijdens het in de restauratie spuiten van het materiaal.
   f) Na het aanbrengen de hefboom loslaten. Schuif het schuifdeel terug en verwijder de mengnaald (Fig. 8). Reinig de cartridge opening en herplaats de afsluitdop (Fig. 11).
      Opmerking:
      1) Laat de gebruikte GC FujiCEM 2 Mengnaald SL niet voor langere tijd op de cartridge zitten.
      2) Het overgebleven materiaal in de cartridge kan gecontroleerd worden d.m.v. de positie van het schuifblok aan de onderzijde van de dispenser. Daar de cartridge cilinders transparant zijn, kan de inhoud ook worden gecontroleerd door de zichtbare positie van de zuigers. Wanneer er nog maar een klein beetje pasta in de cartridge achterblijft, dan zal dit niet meer eruit worden gedrukt d.m.v. de GC FujiCEM 2 Mengnaald SL.
      3) Om beschadiging te voorkomen, laat de dispenser met cartridge en mengtip niet vallen.
4. CEMENTEREN
   a) Breng voldoende cement aan in de restauratie en plaats deze onmiddellijk. De restauratie met gemiddelde druk op zijn plaats houden. De verwerkingstijd is 2 minuten en 15 seconden vanaf het begin van het mengen bij 23°C (74°F). Een hogere temperatuur verkort de verwerkingstijd en een lagere temperatuur verlengt de verwerkingstijd. Handhaaf gemiddelde druk op de restauratie.
   b) Hou de restauratie gemiddeld onder druk en controleer of deze op zijn plaats blijft. Begin met het verwijderen van de overmaat zodra het cement rubberachtig aanvoelt.
   c) Met afwerken kan worden begonnen na 4 minuten en 30 seconden vanaf het moment dat de restauratie is geplaatst.

B CEMENTEERTECHNIEK – VOOR HANDMENGING
1. PREPAREREN VAN HET ELEMENT Zie A.1.
2. PREPAREREN VAN DE RESTAURATIE Zie A.2.
3. EXTRUDEREN
   a) Verwijder de dop van de cartridge.
   b) Druk de hefboom in om de benodigde hoeveelheid pasta's op het mengblokje aan te brengen.
      Opmerking:
      1) Wanneer een cartridge voor het eerst wordt gebruikt of lange tijd niet is gebruikt, spuit dan een klein beetje uit de cartridge maar gebruik dit niet (Fig. 5).
      2) De vingergrip kan naar voren of naar achteren worden geschoven om de hoeveelheid uit te drukken materiaal te doseren (Fig. 9).
         1. Positie van de vingergrip voor één inlay.
         2. Positie van de vingergrip voor een kroon.
   c) Tijdens indrukken van de hefboom (Fig. 10-1) veegt u het geëxtrudeerde materiaal af door de cartridge/ dispenser op het mengblokje in een opwaartse richting en naar achteren te bewegen (Fig. 10-2).
   d) Wanneer de hefboom wordt losgelaten na het extruderen, worden de pasta restanten aan de mond van de tips teruggezogen in de cartridge. Reinig de cartridge opening en herplaats de dop (Fig. 11).
      Opmerking:
      Het overgebleven materiaal in de cartridge kan worden gecontroleerd d.m.v. de positie van het schuifblok aan de onderzijde van de dispenser. Daar de cartridge cilinders transparant zijn, kan de inhoud ook worden gecontroleerd door de zichtbare positie van de zuigers.
4. MENGEN
   Smeer de pasta's na het extruderen uit, met behulp van een plastic spatel, tot een dunne laag op het mengblok. Meng grondig, in overlappende stroken, gedurende 10 seconden. Zorg ervoor dat er geen luchtbellen ontstaan. Opmerkingen:
   1) In geval van een grote hoeveelheid voor 2 - 4 kronen, 15 seconden mengen.
   2) Meng de GC FujiCEM 2 pasta's niet met andere materialen.
5. CEMENTEREN
   Zie A.4. Door de cartridge in de koelkast te bewaren, wordt de verwerkingstijd verlengd.

REINIGEN / STERILISEREN VAN DE PASTE PAK DISPENSER
Voor reiniging en sterilisatie raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de PASTE PAK DISPENSER.

KLEUR
Licht geel

OPSLAG
Aanbeveling voor een optimaal resultaat, op een donkere en koele plaats bewaren (4-25°C / 39-77°F).

VERPAKKINGEN
1. GC FujiCEM 2 Automix
   Paste Pak Cartridge SL (13,3g / 7.2 mL) (2), GC FujiCEM 2 Mengnaalden SL (44)
2. GC FujiCEM 2 Navulverpakking
   Paste Pack Cartridge SL (13,3g / 7.2 mL) (2) met Mengblok (No. 22)
3. GC FujiCEM 2 Automix Starter kit met GC FujiCEM 2 Dispenser
   Paste Pak Cartridge SL (13,3g / 7.2 mL) (1), GC FujiCEM 2 Mengnaalden SL (15), GC FujiCEM 2 Mengnaalden SL voor Endo (5), GC FujiCEM 2 Dispenser (1)
4. GC FujiCEM 2 Automix Starter kit met Paste Pak Dispenser
   Paste Pak Cartridge SL (13,3g / 7.2 mL) (1), GC FujiCEM 2 Mengnaalden SL (15), GC FujiCEM 2 Mengnaalden SL voor Endo (5), Paste Pak Dispenser (1)
5. GC FujiCEM 2 Mengnaalden SL, Navulverpakking
   GC FujiCEM 2 Mengnaalden SL (20)
6. GC FujiCEM 2 Mengnaalden SL voor Endo, Navullingsverpakking
   GC FujiCEM 2 Mengnaalden SL voor Endo (10)
7. Paste Pak Dispenser (1)
8. GC FujiCEM 2 Dispenser (1)

WAARSCHUWING
1. In geval van contact met het orale slijmvlies of de huid, onmiddellijk verwijderen met een sponsje of een wattenpellet. Na het beëindigen van de behandeling grondig naspoelen met water.
2. In geval van contact met de ogen, spoel onmiddellijk met water en win medisch advies in.
3. Onder bepaalde omstandigheden zijn sommige mensen gevoelig voor metalen. Indien een reactie zich voordoet, stop het gebruik van de Paste Pak Dispenser (Vernikkeld aluminium) en raadpleeg een arts.
4. Bewaar de Paste Pak Dispenser niet in de nabijheid van chemicaliën zoals jodium dat een halogeen element bevat. De dispenser kan hierdoor verkleuren.
5. GC Fuji PLUS CONDITIONER bevat 2% ijzerchloride. Afgeraden wordt om GC Fuji PLUS CONDITIONER te gebruiken in combinatie met producten die Epinephrine bevatten daar dit het tandvlees kan doen verkleuren.
6. Gebruik GC FujiCEM 2 niet in combinatie met eugenol bevattende materialen daar eugenol de juiste uitharding en hechting van GC GC FujiCEM 2 hindert.
7. Dit product wordt niet aanbevolen voor vullingen of voor stompopbouw.
8. De GC FujiCEM 2 Mengnaald SL (inclusief de interorale tip) zijn voor eenmalig gebruik. Hergebruik de GC FujiCEM 2 Mengnaald SL niet om kruisbesmetting tussen patiënten te voorkomen. De GC FujiCEM 2 Mengnaald SL kan niet worden gesteriliseerd in een autoclaaf of in een chemiclaaf.
9. Draag altijd persoonlijke beschermingsmiddelen zoals handschoenen, mondmaskers en beschermbrillen.

Sommige producten waarnaar wordt verwezen in de huidige gebruiksaanwijzing kunnen worden geclassificeerd als gevaarlijk volgens GHS.
Maak u vertrouwd met de veiligheidsinformatiebladen beschikbaar op: http://www.gc.dental/europe
Zij kunnen ook worden verkregen bij uw leverancier.

REINIGING EN DESINFECTIE
MULTI-TOEPASBARE DOSEERSYSTEMEN: Om kruisbesmetting tussen patiënten te voorkomen dient dit instrument en het label gedesinfecteerd te worden.
Inspecteer het instrument en het label direct na gebruik op beschadigingen. Gebruik het instrument niet meer indien beschadigd.
NIET ONDERDOMPELEN. Reinig het instrument grondig om het opdrogen en accumuleren van verontreinigingen te voorkomen. Desinfecteer met een medisch geregistreerd infectie controle product welke voldoet aan de regionale/nationale richtlijnen.

Zie voor de samenvatting van de veiligheid en de klinische prestaties (SSCP) de EUDAMED-databank (https://ec.europa.eu/tools/eudamed) of neem contact met ons op via Regulatory.gce@gc.dental

Ongewenste effecten-rapporteren:
Als u zich bewust wordt van enige vorm van ongewenst effect, reactie of soortgelijke gebeurtenissen bij het gebruik van dit product, inclusief degene die niet in deze gebruiksaanwijzing worden vermeld, meld deze dan rechtstreeks via het relevante waarschuwingssysteem, door de juiste autoriteit van uw land te selecteren toegankelijk via de volgende link:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
evenals ons interne waarschuwingssysteem:
vigilance@gc.dental.
Op deze manier draagt u bij aan het verbeteren van de veiligheid van dit product.

Laatste herziening: 05/2025

Læs omhyggeligt brugsanvisningen inden brug. DA

GC FujiCEM™ 2

RADIOPAQUE RESINFORSTÆRKET GLASIONOMER-RETENTIONSCEMENT

Kun til anvendelse af tandlæger til de i denne brugsanvisning beskrevne indikationer.

INDIKATIONER TIL ANVENDELSE
1. Cementering af metal-baserede inlays, onlays, kroner og broer
2. Cementering af komposit inlays, onlays, kroner og broer
3. Cementering af hel keramiske inlays
4. Cementering af keramik (f.eks zirkonium, lithium disilicate osv) inlays, onlays, kroner og broer
5. Cementering af metal, keramiske og fiber stifter

KONTRAINDIKATIONER
1. Direkte pulpaoverkapning.
2. Hos overfølsomme personer kan en sensibilisering fra produktet ikke udelukkes. Såfremt der opstår allergiske reaktioner, skal brugen af produktet indstilles. I tilfælde af allergi henvises patienten til læge.

FORTEGNELSE OVER KOMPONENTER (Fig. 1)
A. Paste Pak Magasin SL
   1. Hætte 2.Inderste stempel
   3. Magasinspids 4. røret
B. Paste Pak Dispenser
   5. Stempel 6. Greb til justering af dosis 7. Doseringsarm
   8. Bevægelig udløserknap 9. Stempel udløser
C. GC FujiCEM 2 Blandespids SL (Slide & Lock)
   GC FujiCEM 2 Blandespids SL til Endo (med intraoral tip)

OPBYGNING
Pasta A: Fluoraluminosilikatglas, methacrylat, dimetacrylat, siliciumdioxid, pigment, stabilisator.
Pasta B: Vand, polyacrylsyre, siliciumdioxid, carboxylsyre, initiator, stabilisator, pigment.

BRUGSANVISNING

Pasta/ Pasta forhold (g/g)	2.0 / 1.0
Blandetid (sek.)	10''-15''
Arbejdstid (min., sek.) (ved 23°C) (fra start af blanding)	2'15''
Hærdetid (37°C/99°F) (min., sek.)	4'30''

ISO 9917-2 Klasse 1, Cementering Radiopaque

INDSÆTTELSE AF PASTE PAK MAGASINET SL
1. Kontroller at stemplet er helt trukket tilbage i dispenseren (Fig. 2).
   Bemærk:
   For at få stemplet trukket tilbage tryk på både den bevægelige udløserknap og stemplet (på undersiden af dispenseren) med fingrene og træk dem tilbage samtidigt.
2. Sæt magasinet ind i Paste Pak Dispenseren (Fig. 3).
   Anbring det ▲ mærke på magasinet udfor det ▲ mærke på DISPENSEREN. Som illustreret. Drej magasinet helt til højre position.
3. Efter isddsættelse af magasinet (fjern ikke beskyttelseshætten på magasinet) trykkes stemplet fremad indtil det stopper (Fig. 4).
   a) Tryk stempel udløseren fremad.
   b) Tryk ikke på doseringsarmen.
      Bemærk:
      For at fjerne magasinet, så trækkes stemplet helt tilbage og magasinet drejes tilbage til de markerede positioner.

A CEMENTERINGSTEKNIK – AUTOMIXING MED GC Blandespidser SL
1. PRÆPARATION
   a) Præparer tanden på sædvanligvis. Ved pulpaoverkapning, anvendes kalcium hydroxyd.
   b) Rengør den præparerede tand med pimpsten og vand.
      Bemærk:
      1) NaClO, EDTA eller klorhexidin kan anvendes til at rense den præparerede tand. Brug ikke produkter som indeholder H_2O_2 (hydrogen peroxide) eller andet som kan reducere bindingsstyrken
      2) Hvis det ønskes kan den præparerede tandoverflade behandles med GC Fuji Plus Conditioner i 20 sekunder, for stærkere adhæsion.
   c) Skyl omhyggeligt med vand og tørlæg moderat (en tørlægning svarende til aftørring med en vatrulle er passende). TOTAL TØRLÆGNING MÅ IKKE FORETAGES. Det bedste resultat opnås når overfladen fremtræder let fugtig (er let glinsende).
2. PRÆPARATION AF RESTAURERINGEN
   Vær sikker på at restaureringen er præpareret og håndteret i henhold til producentens anvisninger.
3. DISPENSERING OG AUTOMIXING
   a) Fjern hætten på magasinet.
   b) Kontroller for brug de to åbninger på magasinet og check at niveauet på de 2 pastaer er det samme og at der kan komme materiale ud af begge åbninger.
      Bemærk:
      Ved anvendelse første gang/ eller når magasinet ikke har været brugt længe, tryk lidt materiale ud før blandespidsen sættes på (Fig. 5).
   c) Sæt GC blandespids SL på patronen. Tryk spidsen helt på plads. Tag fat på siden af røret og skub røret fremad for at låse blandespidsen (Fig. 6-1 og Fig. 6-2).
      Bemærk :
      1) Vær sikker på at GC Blandespidser SL er korrekt påsat, hvis ikke så fjernes den og der startes forfra.
      2) Såfremt materialet har været opbevaret i køleskab, så opbevares magasinet ved rumtemperatur i ca.10 minutter.
   d) Juster mængden af materiale ved at indstille grebet på doseringsarmen (Fig. 7).
      Bemærk:
      For materialet placeres i restaureringen, så tryk lidt ud på en blandeblok.
   e) Tryk langsomt doseringsarmen ned for at få materialet ind i restaureringen.
   f) Efter dispensering, udloses stemplet. Træk røret tilbage og fjern blandespidsen. Rens magasinets spidser og sæt hætten på igen (Fig. 11).
      Bemærk:
      1) Lad ikke den brugte GC FujiCEM 2 Blandningsspids SL blive på magasinet i længere tid.
      2) Mængde af materiale i magasinet kan ses ved at kikke på positionen af knappen i glideskinne på undersiden af dispenseren. Idet magasinet har gennemsigtige spidser, kan man ved at se stemplet i magasinet, afgøre hvor meget materiale der er tilbage. Ved et bestemt minimum af materiale tilbage i magasinet, så kan dette ikke længere presse ud af GC FujiCEM 2 Blandespidser SL.
      3) For at undgå skader, tab ikke dispenseren med magasinet og blandespids.
4. CEMENTERING
   a) Dæk indersiden af restaureringen med passende mængde cement, og sæt den på plads herefter. Arbejdstiden er 2 minutter 15 sekunder fra start af blandingen ved 23° Højere temperature vil forkorte arbejdstiden og lavere temperature vil forlænge den. Oprethold et moderat tryk.
   b) Oprethold et moderat tryk og vær sikker på at restaureringen forbliver på plads. Fjern overskudscement med en scaler når cementen føles gummiagtig.
   c) Finishering kan starte efter 4 ½ minut efter placering af restaureringen.

B CEMENTERINGSTEKNIK – HÅNDBLANDING
1. PRÆPARATION Se: sektion A 1.
2. PRÆPARATION AF RESTAURERINGEN Se: sektion A 2.
3. DISPENSERING
   a) Fjern hætten på magasinet.
   b) Tryk på doseringsarmen for at få den ønskede mængde materiale ud på blandeblokken.
      Bemærk:
      1) Ved anvendelse første gang/ eller når magasinet ikke har været brugt længe, tryk lidt materiale ud på blandeblokken (Fig. 5).
      2) Grebet på doseringsarmen kan skubbes frem og tilbage for at justere den ønskede mængde materiale ud (Fig. 9).
         1. Position af grebet til et inlays.
         2. Position af grebet til en krone.
   c) Medens der trykkes på doseringsarmen (Fig. 10-1), løftes dispenseren til lodret og materialet trykkes ud på blandeblokken. (Fig. 10-2).
   d) Når doseringsarmen slippes efter dispensering, så skal overskydende materiale renses af spidserne på magasinet og hætten sættes på (Fig. 11).
      Bemærk:
      Mængde af materiale i magasinet kan ses ved at kikke på positionen af knappen i glideskinne på undersiden af dispenseren. Idet magasinet har gennemsigtige spidser, kan man ved at se stemplet i magasinet, afgøre hvor meget materiale der er tilbage. Ved et bestemt minimum af materiale tilbage i magasinet, så kan der ikke dispenseres mere ud af magasinet.
4. BLANDING
   Efter dispensering, spredes de 2 pastaer ud til et tyndt lag på blandeblokken med en plastikspatel. Bland omhyggeligt med overlappende bevægelser i 10 sekunder. Vær omhyggelig med ikke at få luftbobler blandet in i materialet.
   Bemærk:
   1) Store mængder at materiale kræver længere blandetid – 15 sekunder.
   2) Bland ikke GC FujiCEM 2 pastaer med andre materialer.
5. CEMENTERING
   Se: sektion A 4. Opbevaring af magasinet i køleskab vil give længere arbejdstid.

RENGØRING / STERILISATION AF PASTE PAK DISPENSER
Rengøring og sterilisation af PASTE PAK DISPENSER, se venligst brugsanvisningen for denne.

FARVE
Lysegul

OPBEVARING
For optimalt resultat skal, opbevares på et køligt og mørkt sted (4-25°C / 39-77°F).

PAKNING
1. GC FujiCEM 2 Automix
   Paste Pak Magasin SL (13,3g / 7.2 mL) (2), GC FujiCEM 2 Blandespidser SL (44)
2. GC FujiCEM 2 Refil
   Paste Pack Magasin SL (13,3g / 7.2 mL) (2) med blandeblok (No. 22)
3. GC FujiCEM 2 Automix Starter kit med GC FujiCEM 2 Dispenser
   Paste Pak Magasin SL (13,3g / 7.2 mL) (1), GC FujiCEM 2 Blandespidser SL (15), GC FujiCEM 2 Blandespidser SL til Endo (5), GC FujiCEM 2 Dispenser (1)
4. GC FujiCEM 2 Automix Starter kit med Paste Pak Dispenser
   Paste Pak Magasin SL (13,3g / 7.2 mL) (1), GC FujiCEM 2 Blandespidser SL (15), GC FujiCEM 2 Blandespidser SL til Endo (5), Paste Pak Dispenser (1)
5. GC FujiCEM 2 Blandespidser SL, Refil pakke
   GC FujiCEM 2 Blandespidser SL (20)
6. GC FujiCEM 2 Blandespidser SL for Endo, Refil pakke
   GC FujiCEM 2 Blandespidser SL for Endo (10)
7. Paste Pak Dispenser (1)
8. GC FujiCEM 2 Dispenser (1)

BEMÆRK
1. Hvis materialet kommer i kontakt med oralt bløddelsvæv eller huden: så fjernes det umiddelbart med en svamp eller bomuldspellet, fugtet med vand. Skyld rigeligt med vand. Vi anbefaler at anvende kofferdam og/eller kokos smør som isolering af operationsområdet.
2. I tilfælde af at materialet kommer i øjnene skylles omhyggeligt med vand og læge konsulteren.
3. I sjældne tilfælde kan metal afstedkomme allergiske reaktioner hos nogle personer. Iagttages allergiske reaktioner anbefales det at brug af Paste Pak Dispenser (nikkel-platineret) ophører og der henvises til en læge.
4. Opbevar Paste Pak Dispenser væk fra kemiske væsker ellers kan den misfarves.
5. GC Fuji PLUS CONDITIONER indeholder 2 % jernklorid. Derfor anbefales det ikke, at anvende GC Fuji PLUS CONDITIONER i kombination med produkter som indeholder adrenalin. Dette kan resultere i misfarvning af oralt væv.
6. Anvende ikke GC FujiCEM 2 i kombination med eugenolholdige materialer, idet det kan forhindre korrekt afbinding og binding af materialet.
7. Dette produkt er ikke indiceret til fyldninger eller core build-up.
8. GC FujiCEM 2 Blandespidser SL (inkl intraoral tip) er til engangsbrug. For at undgå krydskontaminering må blandespidsen ikke genbruges. GC FujiCEM 2 Blandespidser SL kan ikke steriliseres (kemisk) eller autoklaveres
9. Personlige værnemidler (PPE) såsom handsker, mundbind og beskyttelsesbriller skal altid bæres.

Nogle produkter som er beskrevet i IFU kan være klassificeret som farlige i henhold til GHS.
Læs altid op på alle arbejdshygiejniske anvisninger som kan findes på: http://www.gc.dental/europe
De kan altid rekvireres hos dit depot

RENGØRING OG DESINFEKTION
APPLICERINGSSYSTEM TIL FLERGANGSBRUG: For at undgå krydskontaminering mellem patienterne, skal disse enheder desinfeceres på mellemniveau. Efter anvendelse inspiceres enheden umiddelbart for problemer. Defekt enhed skal kasseres. MÅ IKKE LÆGGES I DESINFEKTIONSVÆSKER. Rengør enheden omhyggeligt og tør den ordentligt. Der må ikke være smuds tilbage på enheden.
Desinficer produktet på mellemniveau og følg de nationale retningslinjer for dette.

Se venligst EUDAMED databasen (https://ec.eu/tools/eudamed) for en oversigt over sikkerhed og klinisk ydeevne (SSCP) eller kontakt os på regulatory.gce@gc.dental

Utilsigtede bivirkninger:
Hvis du ved brug af produktet oplever nogle ukendte effekter, bivirkninger eller lign, som ikke er nævnt i instruktionen, bedes du rapportere dem direkte til Lægemiddelstyrelsen eller via dette link https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
Samt til vort interne overvågningssystem:
vigilance@gc.dental
Herved hjælper du med til at forbedre sikkerheden omkring produktet

Sidst revideret: 05/2025

Läs noggrant anvisningarna innan användning. SV

GC FujiCEM™ 2

RÖNTGENKONTRASTERANDE FÖRSTÄRKT GLASJONOMER FÖR CEMENTERING

Enbart för bruk av tandvårdspersonal vid rekommenderade indikationer.

INDIKATIONER FÖR ANVÄNDNING
1. Cementering av metallbaserade inlägg, onlays, kronor och broar
2. Cementering av resinbaserade inlägg, onlays, kronor och broar
3. Cementering av helkeramiska inlägg
4. Cementering av hög styrka (t.ex. zirkoniumoxidbaserad, litium disilikat etc.) alla keramiska inlägg, onlays, kronor och broar.
5. Cementering av metall-, keramik- och glasfiberstift

KONTRAINDIKATIONER
1. Direkt pulpaöverkappning.
2. I sällsynta fall kan produkten framkalla allergi hos känsliga personer. Ifall sådana reaktioner skulle uppträda, avbryt användningen av produkten och remittera till läkare.

FÖRTECKNING AV INGÅENDE KOMPONENTER (Fig. 1)
A. Paste Pak patron SL
   1. Lock 2. Inre påskjutningskolv
   3. Patronspets 4.Hylsan
B. Paste Pak Dispenser
   5. Pistong 6. Doseringsguide 7. Hävarm
   8. Rörligt block 9. Frigöringsmekanism
C. GC FujiCEM 2 Blandningsspets SL (Slide & Lock)
   GC FujiCEM 2 Blandningsspets SL för Endo (med intraoral tip)

INNEHÅLL
Pasta A: Fluoro-aluminium-silikatglas, metakrylat, dimetakrylat, kiseldioxid, pigment, stabilisator.
Pasta B: Vatten, polyakrylsyra, kiseldioxid,karboxylsyra, initiatorer,stabilisator, pigment.

BRUKSANVISNING

Pasta / Pasta relation (g/g)	2.0 / 1.0
Blandningstid (sek.) 10''-15''	10''-15''
Arbetstid (min., sek.) (vid 23°C) (från start av blandning)	2'15''
Härdningstid (37°C/99°F) (min., sek.)	4'30''

ISO 9917-2 Klass 1, Luting Radio-opak

LADDNING AV PASTE PAK CARTRIDGE
1. Kontrollera att dispenserns pistong är helt tillbakadragen (Fig. 2).
   OBS:
   För att dra tillbaka pistongen, håll i båda sidorna på det rörliga blocket (på undersidan av dispensern) med fingrarna och dra det tillbaka.
2. Laddning av patronen i Paste Pak dispensern (Fig. 3). Försäkra dig om att linjera ▲ - märket på patronen med ▲ -märket på Paste Pak dispensern enligt fig. Vrid sedan patronen helt till dess rätta position.
3. Efter laddning av patronen, för pistongen framåt till stopp (Fig. 4).
   a) Tryck frigörningsknappen för pistongen framåt.
   b) Tryck inte på ovansidan.
      OBS:
      För att avlägsna patronen, dra tillbaka pistongen helt och vrid patronen tillbaka till den markerade positionen.

A CEMENTERINGSTEKNIK – AUTOMIX MED GC FujiCEM 2 Blandningsspets SL
1. PREPARATION AV TANDEN
   a) Preparera tanden på sedvanligt sätt. Använd kalciumhydroxid för pulpaöverkappning.
   b) Rengör den preparerade tanden med pimpsten och vatten.
      OBS:
      1) NaClO, EDTA eller klorhexidin kan användas för rengöring av den preparerade tanden. Använd inte substanser såsom H_2O_2 (väteperoxid) och andra typer av desinfektionsmedel som kan störa bindningsstyrkan.
      2) Använd GC Fuji Plus Conditioner under 20 sekunder på den preparerade tanden för optimal adhesion.
   c) Skölj noggrant med vatten. Torka försiktigt med bomullspellet eller blästra lätt med oljefri luft. DEHYDRERA INTE. De preparerade ytorna ska se lätt fuktiga ut (glittrande).
2. PREPARATION AV ERSÄTTNINGEN
   Försäkra dig om att ersättningen är förbehandlad enligt tillverkarens instruktioner.
3. DOSERING OCH AUTOMIX
   a) Avlägsna locket.
   b) Innan dosering, kontrollera att pastan är på samma nivå i patronens båda cylindrar för att erhålla ett jämt utflöde.
      OBS:
      Innan dosering från en ny patron, eller patron som inte använts på ett tag, tryck ute lite pasta för att säkerställa att pastan kommer ut från båda cylindrarna (Fig. 5-2).
   c) Fäst GC FujiCEM 2 Blandningsspets SL på patronen. Skjut blandningsspetsen helt i botten. (Fig. 6-1) Håll i sidorna på hylsan och skjut den framåt för att låsa blandningsspetsen (Fig. 6-2).
      OBS:
      1) Försäkra dig om att blandningsspetsen sitter ordentligt fast på patronen. Om inte, avlägsna den och försök igen.
      2) Låt patronen vara framme i rumstemperatur under 10 minuter innan användning ifall materialet har förvarats i kylskåp.
   d) Sätt doseringsguiden i det främre läget (Fig. 7).
      OBS:
      Tryck ut en liten mängd blandat material på ett blandningsblock innan dosering av materialet i ersättningen.
   e) Tryck långsamt ner hävarmen för dosering av materialet i ersättningen.
   f) Släpp hävarmen efter dosering. Skjut hylsan bakåt och ta bort GC FujiCEM 2 Blandningsspets SL (Fig. 8). Rengör patronens utlopp och sätt på locket (Fig. 11).
      OBS:
      1) Lämna inte den använda GC Blandningsspetsen SL kvar på patronen under en längre tid.
      2) Mängden överskott i patronen framgår av positionen på det rörliga blocket på undersidan av dispensern. Då patronen har genomskinliga cylindrar kan överskott också bekräftas av positionen på den inre påskjutningskolven som man ser genom cylindrarna. När endast en liten mängd pasta återstår i patronen kan den vara svårt att dosera med en GC FujiCEM 2 Blandningsspets SL.
      3) För att undgå skador, tappa inte dispensern med magasin och blandningsspets.
4. CEMENTERING
   a) Täck den inre ytan av ersättningen med tillräckligt mycket cement och sätt omedelbart på plats. Arbetstiden är 2 minuter 15 sekunder från blandningsstart vid 23°C (74°F). Högre temperatur förkortar arbetstiden och lägre temperatur förlänger densamma. Behåll ett måttligt tryck på restaurationen.
   b) Vidhåll moderat tryck och se till att ersättningen sitter som den ska. Avlägsna överskottscement med en scaler när cementet är gummiaktigt.
   c) Finishering kan påbörjas 4 minuter 30 sekunder efter att ersättningen varit på plats in situ.

B CEMENTERINGSTEKNIK– BLANDNING FÖR HAND
1. PREPARATION AV TANDEN Se: sektion A1.
2. PREPARATION AV ERSÄTTNINGEN Se: sektion A2.
3. DOSERING
   a) Avlägsna locket.
   b) Tryck långsamt ner hävarmen för dosering av önskad mängd material på blandningsblocket.
      OBS:
      1) Innan dosering, kontrollera att pastan är på samma nivå i patronens båda cylindrar för att erhålla ett jämt utflöde (Fig. 5).
      2) Doseringsguiden kan föras framåt eller bakåt för att justera mängden material som ska doseras (Fig. 9).
         1. Justera positionen av doseringsguiden vid cementering av ett inlägg.
         2. Justera positionen av doseringsguiden vid cementering av en krona.
   c) Medan hävarmen trycks ned (Fig. 10-1), bedöm och kapa lämplig mängd material genom att vända patron och dispenser till upprättstående läge på blandningsblocket (Fig. 10-2).
   d) När hävarmen släpps efter doseringen dras överskottet i spetsarna in i patronen. Rengör patronens spets och sätt på locket (Fig. 11).
      OBS:
      Mängden överskott i patronen framgår av positionen på det rörliga blocket på undersidan av dispensern. Då patronen har genomskinliga cylindrar kan överskott också bekräftas av positionen på den inre påskjutningskolven som man ser genom cylindrarna.
      Notera:
      Är tomrum mellan pasta och påskjutningskolven som man ser genom cylindrarna.
4. BLANDNING
   Efter dosering, blanda materialet och sprid ut det i ett tunt lager på blandningsblocket med en plastspatel. Blanda noggrant med överlappande rörelser i 10 sek. Undvik att blanda in luftbub